

# Table des matières

KNIHOVNA UP Olomouc

Značka:

BENJAMIN PETER (KIEL)

**Contact linguistique et plurilinguisme dans la Romania :  
approches pluridimensionnelles pour l'étude de situations  
hétérogènes de contact linguistique ..... 7**

INGA HENNECKE (TUBINGA)

ANJA HENNEMANN (POTSDAM)

**Reparación conversacional y cambio de código en  
hablantes bilingües español-inglés ..... 19**

LAURENCE ARRIGHI (UNIVERSITÉ DE MONCTON)

TOMMY BERGER (UNIVERSITÉ DE MONCTON)

**Le contact français – anglais en Acadie (Canada).  
Une étude des manifestations du contact linguistique dans  
un podcast acadien « tout en chiac » ..... 47**

GERDA HABLER (POTSDAM)

**Les processus néologiques et les contacts linguistiques : le  
développement du concept du néologisme et les gallicismes  
dans les langues ibéro-romanes sur le territoire de l'Espagne ..... 85**

CHRISTIAN KOCH (SIEGEN)

**Le français hors du français. La dispersion des gallicismes  
et d'autres congénères dans le monde entier et leur  
(re)découverte dans l'enseignement plurilingue ..... 109**

FRANZ MEIER (AUGSBURG)

**Les phrases clivées dans la langue scientifique italienne de  
la fin du 18<sup>e</sup> siècle : un cas de contact de langues à travers la  
traduction ..... 131**

ANDREA PEŠKOVÁ (OSNABRÜCK)

***Nde, ¿qué pio lo que querés?***

**Preguntas parciales en el español paraguayo ..... 157**

OUMAYMA AYOJIL (MAINZ)

MARIO RUIZ MORENO (MAINZ)

**Usos y actitudes lingüísticas entre la juventud arabocatalana ..... 191**

CAROLIN PATZELT (BREMEN)

**Neo-limeño vs. quechuañol. Representaciones**

**sociolingüísticas del contacto de variedades en Lima ..... 213**

CARSTEN SINNER (LEIPZIG)

ENCARNACIÓN TABARES PLASENCIA (LEIPZIG)

ELIA HERNÁNDEZ SOCAS (LA LAGUNA)

**El judeoespañol de Viena, entre influencia del alemán y**

**koineización ..... 237**

ALEXANDER M. TEIXEIRA KALKHOFF (HEIDELBERG)

**Brasileños y rumanos en la ciudad de Madrid: comparativa**

**y repercusión en el estudio del contacto lingüístico entre el**

**portugués brasileño y el castellano ..... 263**

EVELYN WIESINGER (TUBINGUE)

***Llamar para atrás et back faire :***

**comparaison de phénomènes de contact en espagnol et en**

**français dans une perspective synchronique et diachronique ..... 285**